

Euskal Erria

FUNDADA EL 14 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

→ Año XVI MONTEVIDEO, ABRIL 1º DE 1927 No. 518 ←

Paisajes hermosos de Vasconia



UN ASPECTO BELLÍSIMO DE SAN SEBASTIÁN
DESDE EL MONTE IGUELDO

ARNALDO PEDRO PARRABÉRE

CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

Acepta el cargo de Apoderado
y Administrador de bienes : : :
: : : Contabilidades y Balances
Publicidad, Seguros, Asuntos
Judiciales, Tramitación : : :
: : : de Sucesiones



Escritorio URUGUAY 1262 casi esq. YI

Horario, días hábiles exceptuando los
Sábados: de las 17 y 15 a las 18 y 30

Teléfono: La Uruguay, 1051 Cordón

MONTEVIDEO

AUTOMOVILES CHANDLER

Únicos representante para el Uruguay y Argentina

LOHIGORRY Hnos.

CALLE SARANDI 450

MONTEVIDEO

SOLIS No. 1919 - 27

Buenos Aires

PIDA Ud. EN CUALQUIER TIENDA, LA
FINISIMA TELA BLANCA - EN 90 CENTS.
DE ANCHO - MARCA

"ETCHEKOAK"

Para dirección del depositario
dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga

Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 - Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería,
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono LA URUGUAYA, 1032 (Central)

Dirección telegráfica: LOREZARAI.

Aguasana Ozonizada

LA MEJOR AGUA DE MESA

KOLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cía.

Teléfono: La Uruguay 1261 - Aguada

Nicomedes Iguain

INGENIERO

Proyectos y Construcciones en general

MALDONADO 1130

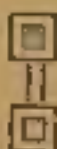
Busque Vd. un nuevo socio

para "EUSKAL ERRIA"

Consultorio Jurídico de "EUSKAL ERRIA"

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ

SARANDI, 444 - DE 9 A 11



Todos los socios de la Institución tienen
derecho a usar, gratuitamente, de este servicio
presentando, solamente, el recibo del mes co-
rriente o el anual.

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA

de JUAN HARAMBURE

Fundada en el año 1868

Fábrica: Plaza 20 de Febrero (Unión)

Escritorio: Paraguay 1584

Teléfonos La Uruguay 727

La Cooperativa 224

Fábrica

La Coop. 2502

MONTEVIDEO

* Pidan Jabón Libertad

es el mejor para uso doméstico





Administrador
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, 1.º DE ABRIL DE 1927

AÑO XV
Nº. 518

REDACCION: SAN JOSÉ 1188

La gran obra cultural de "Euskal Erría"

Estamos en el deber de comunicar a los asociados que las Comisiones de Beneficiencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erría", están dispuestas a iniciar, brevemente, una gran colecta para la compra del edificio destinado a nuestro Instituto de Enseñanza "Euskal Erría", en virtud de que, la sede que actualmente ocupa, resulta pequeña para su mayor progreso.

Están designándose, actualmente, los grupos de asociadas que visitarán a los consocios, solicitándoles su cooperación para esta obra de tanta trascendencia para el progreso de "Euskal Erría".

La acción cultural que se desarrolla, ampliamente, en nuestra Institución, necesita el edificio que proyecta adquirirse.

Por eso hacemos un llamado a la buena voluntad de nuestros asociados para que respondan a los anhelos de las Comisiones de Señoras y de Beneficiencia e Instrucción.

Contribuyendo al éxito de esta colecta, se labrará la grandeza de nuestra Institución.

Cambio de notas entre el Consejo Directivo de "Euskal Erría" y el nuevo Presidente de la República Dr. D. Juan Campisteguy

El 1.º de Marzo asumió la Presidencia de la República el doctor don Juan Campisteguy, que pertenece a nuestra raza vascongada.

Figura prestigiosa, hace muchos años que tan meritorio ciudadano presta importantes servicios al país, especialmente en estos últimos seis años que fué Consejero Nacional.

Deseamos al nuevo Presidente de la República completo éxito en sus funciones.

Ofrecemos a continuación el texto de las notas cambiadas entre el Consejo Directivo y el doctor Campisteguy:

DESIGNACIÓN DE SOCIO HONORARIO

Montevideo, 16 de Marzo de 1927.

Excmo. señor Presidente de la República, doctor don Juan Campisteguy.

Presente.

Excmo. señor Presidente:

En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erría" tengo el agrado de comunicar a Su Excelencia que, de conformidad con lo establecido por nuestros Estatutos, queda S. E. designado Socio Honorario de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada "Euskal Erría", fundada el 30 de Marzo de 1912.

Esperando ser honrados con la aceptación del Primer Magistrado de la República, deseándole completo éxito en el desempeño de sus funciones, aprovecho esta oportunidad para saludar a Su Excelencia con toda deferencia.

J. B. BIDEGARAY,
Presidente.

Enrique José Mochó,
Prosecretario.

CONTESTACIÓN DEL PRIMER MAGISTRADO

Presidente de la República.

Montevideo, Marzo 22 de 1927.

Señor Presidente de la Institución de Confraternidad Baskongada "Euskal Erría",
don J. B. Bidegaray.

De mi consideración:

Acuso recibo a su atenta nota fechada el 16 del corriente, con la que ese Consejo Directivo se sirve comunicar mi designación como Socio Honorario de la Sociedad de Confraternidad Baskongada "Euskal Erría".

Mucho me honra la distinción de que me hace objeto esa prestigiosa Institución, cuya obra de acercamiento entre los baskos del Uruguay merece toda mi simpatía, y al agradecerla, aprovecho la oportunidad para saludar a Ud. y demás miembros de la Comisión Directiva con mi consideración distinguida.

(Firmado): JUAN CAMPISTEGUY.

PELOTA VASCA

Hemos tenido el agrado de ver a una mujer practicando el noble deporte vasco en nuestro local social: dos descendientes de Euzkadi, la señora Juana Amestoy y su esposo, el doctor Enrique José Mochó, han comenzado a frecuentar la cancha de "Euskal Erria" para jugar a la pelota.

Es indudable que, en la sociedad actual, la mujer tiene tanta o más necesidad que el hombre de practicar un juego que repare los vicios y males de la vida sedentaria. En otros tiempos ella realizaba en el hogar una serie de trabajos —cocinaba, planchaba, lavaba, barria, etc.—, que eran excelentes para mantener su salud y su bienestar; los usos y costumbres la han ido alejando de esas tareas, que tanto han contribuido al vigor de nuestra raza, haciendo que hoy sufra por falta de ejercicio físico.

Y es indudable, también, que, usando el share, la pelota es un juego que se adapta admirablemente a las necesidades de la mujer, pues reúne condiciones que lo hacen muy superior a otros juegos de origen sajón, como ser el "tennis".

Cabe, pues, felicitar a los esposos Amestoy-Mochó por su feliz ocurrencia, y es de desear que el ejemplo dado por la gentil pareja sea imitado, con lo cual perseguiremos dos finalidades: propender al mantenimiento de un juego genuinamente vasco, y contribuir al mantenimiento del vigor que caracteriza a nuestra raza.

..

EL PARTIDO DEL 19 DE MARZO

Ante numerosa concurrencia, el sábado 19 de Marzo, se verificó en nuestra cancha social un interesante partido de pelota entre conocidos aficionados.

Este acto fué ofrecido en honor de la prensa nacional, cuyos representantes fueron obsequiados con un pequeño buffet.

Gratas impresiones se recogieron en esta jornada pelotística.

..

"El Día", del domingo 20 de Marzo, publicó lo siguiente:

"Como habíamos anunciado oportunamente, la Comisión de Pelota de "Euskal Erria" había programado para la noche de ayer un interesante match del popular deporte vasco, que tuvo la virtud de llevar hasta la cancha de la calle San José a un gran número de aficionados, que siguieron con la expectativa que requería el espectáculo las distintas alternativas de la reñida lucha que se originó.

Tuvimos oportunidad de presenciar anoche una bella demostración del interesante deporte y si decimos una bella demostración es porque el juego realizado fué excelente, haciendo gala los cuatro rivales de condiciones extraordinarias.

Antes de entrar a tratar el encuentro en sí, debemos tener unas frases de agradecimiento hacia el señor Florencio Yéregui, quien se preocupó de informar a la prensa de todos los detalles para el mejor desempeño de sus tareas.

Pasemos ahora a la crónica del match.

El partido. — Palacios-Gamberoni versus Gelós-Irigaray. Juez: señor José Aiscar.

Desde el saque, que correspondió a Gelós, nos convencimos de que tendríamos ocasión de presenciar una lucha extraordinaria, reñida e interesante. Y nuestras presunciones fueron en realidad confirmaciones. La brega adquirió desde los primeros instantes carácter de duelo. Una pareja sacaba unos tantos de ventaja, pero ésa no duraba mucho, ya que de inmediato se igualaban las posiciones, ante la ovación del público que seguía interesadísimo las distintas incidencias que se originaban.

Recién a la mitad del partido, más o menos a los 25 tantos, Gamberoni y su compañero empezaron a defecionar un tanto, lo que no fué desperdiciado por sus antagonistas, que realizando muy buen juego lograron afirmarse en sus posiciones mediante una ventaja que habían conquistado y que cada vez iba siendo mayor.

Terminó el encuentro, con el siguiente resultado: Gelós-Irigaray (50); Palacios-Gamberoni, (35).

La revancha a 37 tantos, fué ganada también por Gelós e Irigaray por 6 tantos."

Sobre la "Sociedad de Estudios Vascos"

En otra sección del presente número ofrecemos a nuestros lectores un interesante artículo de "Kizkitza", publicado en "Euzkadi", de Bilbao, acerca de la "Sociedad de Estudios Vascos", establecida en San Sebastián.

Más de una vez, con íntima satisfacción, nos hemos ocupado, en estas mismas columnas, de los grandes trabajos que realiza esta poderosa entidad, que mantiene el fuego sagrado del patriotismo y contribuye a la conservación de las patrias tradiciones, con una acción sostenida, en forma ejemplar.

La "Sociedad de Estudios Vascos" es un organismo fuerte que desenvuelve su labor nobilísima para honra de nuestra raza.

Por eso nos permitimos aconsejar a los vascos del Uruguay se incorporen a sus filas como socios de número o protectores.

Para ello no tienen más que dirigirse al Tesorero de la Sección Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria", señor don Lorenzo Zabaleta, que los anotará gustoso.

Incorporándose todos a este organismo, se cumplirá con un deber de patriotismo, contribuyéndose a que la labor de la "Sociedad de Estudios Vascos" se extienda más y más.

"Euskal Erria" se considera dichosa al dirigir esta exhortación a sus asociados, en la seguridad de que será debidamente correspondida, porque siempre recogimos, de éstos, altos ejemplos de fervor patriótico.



"EL ENSUEÑO DE PARIS"

Hemos recibido un ejemplar de la interesante obra titulada "El Ensueño de París", de que es autor el señor D. Carlos G. Antola.

Es ésta una obra que se lee con gusto y la constituyen diversas interesantes impresiones, cuadros y memorias de la gran capital de Francia; todo desfila en las 187 páginas de este libro editado en Buenos Aires.

Los artículos que contiene esta obra son breves, movidos, llenos de colorido y de cariño hacia Francia.

Agradecemos el ejemplar que ha tenido la fineza de enviarnos nuestro amigo D. Martín Etcheverry.

Mientras tanto, vayan nuestras felicitaciones a su autor D. Carlos G. Antola.

DEPORTES

Noticias telegráficas que se recibieron en nuestra capital con procedencia de Nueva York, establecieron que el cuadro de football Nacional había obtenido un gran triunfo sobre el equipo norteamericano.

Leímos, complacidos, una correspondencia telegráfica enviada por nuestro amigo y compañero don Rodolfo Gorriti, en su carácter de corresponsal, a nuestro colega "Imparcial", donde se detallaba el encuentro que dió el triunfo a los uruguayos.

Nos congratulamos de este nuevo éxito que refleja honor sobre el Uruguay.



Recta orientación de la generosidad de los vascos

Recibieron hace ya algún tiempo los socios de Estudios Vascos la Memoria de la Sociedad correspondiente al periodo de 15 de Junio de 1924 a 15 de Junio de 1925, leída en la Junta General celebrada en Vitoria con motivo del IV Congreso de Estudios Vascos del pasado verano. Con la expresada Memoria viene un estado de caja, relación de cargos y lista de socios.

Esta entidad, la única que desarrolla permanentemente una acción vasquista en nuestro país, sin contradicción de los poderes constituidos, por la misma naturaleza de sus funciones, alejadas de las luchas políticas, aparece organizada en el tiempo indicado bajo la presidencia de honor del rey don Alfonso XIII y don Arturo Campión, como presidente honorario. El presidente efectivo es don Julián de Elorza; don Julio de Urquijo, vicepresidente primero; don Juan de Ibarregaray, vicepresidente segundo; don Angel de Apraiz, secretario general; don Gregorio de Mugica, vicesecretario; don Claudio de Armendáriz, tesorero, y don Jose de Aguirre, vicesorero.

Con los representantes de las diputaciones entran los siguientes vocales: por la sección de Medicina, don Claudio de Armendáriz; por la de Antropología, Etnografía y Prehistoria, don José María de Parandiarán; por la de Literatura, don Luis de Lazama-Leguizamón; por la de Pintura y Escultura, don Angel de Apraiz; por la de Arquitectura, don Serapio de Esparza; por la de Deportes, don Antonio Bandrés; por la de Música y Danzas, don Juan Carlos de Gortázar, vasco benemérito recientemente fallecido; por la de Ciencias Matemáticas, Físicas y Químicas, don Joaquín Fuentes Pascual; por la de Geografía y Ciencias Naturales, don Telésforo de Aranzadi; por la de Historia, don Juan de Allende-Salazar; por la de Enseñanza Primaria, don Eduardo de Landeta; por la de Universidad Vasca, don Enrique de Eguen; por la de Enseñanzas especiales, señor conde de Villalonga; por la de Ciencias Filosóficas, Morales y Religiosas, ilustrísimo señor don Juan de Zaragüeta; por la de Estudios Sociales, don Esteban de Bilbao; por la de Administración Municipal, don Manuel Chalbaud; por la de Derecho Vasco, don Bonifacio de Echegaray; por la de Problemas Minero-fabril, don Policarpo de Elósegui; por la de Estudios Económicos, don José de Oruetz; por la de Problemas Marítimos, don Francisco de Basterrechea; por la de Problemas Agrícolas, don José Mario

Díaz de Mendivil.

Esta amplia reseña de la forma en que se halla constituida la Sociedad de Estudios Vascos muestra bien al profano el objeto de esta entidad: el desarrollo de todo género de cultura relacionada con la vida vasca.

La mayor extensión del campo de Eusko-Ikaskuntza —Estudios Vascos— aparece sobre todo por la formación de las delegaciones. "La Biblioteca de San Sebastián —dice la Memoria— está ya en camino de ser la Biblioteca Vasca, indispensable y completada por obras modernas de todo género. Pasarán de 4.000 los volúmenes, que van siendo cuidadosamente catalogados, y que con las facilidades que la Sociedad ofrece para su consulta, tanto en el local social como fuera de él, pudieran constituir tan sólo con su colección y servicio razón suficiente de la vida de Eusko-Ikaskuntza, ya que la Biblioteca y libros —agrega la Memoria— eran de las cosas que nuestro país estaba más falto, y en que, principalmente y sin contradicción de nadie, ha de asentarse la obra de su cultura."

La delegación alavesa avanza prósperamente. Llamen la atención de los especialistas sus colecciones de Prehistoria. Por cesión de los descendientes del marqués de la Alameda, dispone del Archivo y colecciones de Ciencias Naturales de don Lorenzo del Prestanero. Los trabajos de Folklore y Etnología prosiguen con éxito, como los de Arqueología, Patronimia y otros de lingüística vasca.

Navarra se dedica especialmente a las investigaciones de Geografía Humana, y en Barcelona, Madrid, al otro lado del Bidasoa y en otras partes, los miembros de Estudios Vascos colaboran en las empresas generales de la Sociedad, cuya acción pro euskara se manifiesta en los auxilios que ofrece a los centros de enseñanza, a certámenes teatrales, concursos, conferencias, recogida de voces toponímicas, gestiones en pro de una Escuela Normal vasca de Maestros...

Para esta labor recibe Estudios Vascos una subvención anual de 1.500 pesetas de la Diputación de Alava, de 5.000 pesetas de la Diputación de Navarra y de 10.000 pesetas de la Diputación de Guipúzcoa. Pero el principal ingreso es el de cuotas y donativos de sus socios, que en el periodo a que esta Memoria se contrae ascendió a 72.228,55 pesetas. Sus gastos fueron de 131.144,15 pesetas.

Interesantes son las listas de socios. Dan mate-

na de meditación para mucho tiempo. Son de tres clases: los protectores—corporaciones, entidades—de número y socios alumnos.

Siete son los Ayuntamientos vascos que figuran en Estudios Vascos. Los navarros son 16. Los de Vizcaya, 30, y los guipuzcoanos, 39. No llegan a un centenar, cuando no debía existir un solo Municipio del Ebro al Ebro que dejase de colaborar en esta empresa de enaltecimiento de los valores espirituales de la raza. ¿Qué significa para sus presupuestos, por modestos que sean, 100 pesetas anuales, o 50, o 12, cuota mínima? Nosotros no sabemos que Estudios Vascos se hayan dirigido a los Ayuntamientos del País Vasco demandando su auxilio; suponemos que no. De otro modo, la negativa a colaboración tan fácil en una obra que es, ante todo, de dignidad colectiva, de decoro racial, implicaría una afrenta a la tierra vasca.

Hay centros de instrucción que figuran, siempre modestamente —modestia nada laudable— en la Sociedad. Pero la mayoría no tienen en sus cajas 12 pesetas en favor de la cultura del país en que se alzan sus colegios. ¿Extraño amor a la ciencia el de estos centros, que no son capaces de sacrificar al ideal del progreso intelectual del País una peseta mensual, poco más de tres céntimos al día!

Los Bancos, las formidables organizaciones del capital, enseñados del mundo, y que entre nosotros de continuo van alardeando de un poder sin igual en la Península; esos Bancos que conocen bien el tesoro de la autonomía vasca, no dan una sola peseta en favor de Estudios Vascos, institución fortalecedora de la personalidad, sujeto de las diferencias y particularidades por las que han vivido hasta ahora libremente los establecimientos de crédito de tierra vasca.

Las Cajas de Ahorros, en cambio, figuran en las listas de la Sociedad. Mas su esfuerzo en este orden superior de la promoción de los intereses espirituales de la tierra vasca no está en relación con los sacrificios que se imponen para satisfacer necesidades de orden material de nuestro pueblo. Si los beneficios del ahorro colectivo han de volver como benéfica lluvia sobre el pueblo —idea básica

de las Cajas de Ahorro—, esa acción bienhechora, habrá de advertir, para ser razonable y justa, la soberana preeminencia de los bienes del espíritu sobre los del cuerpo, para reducir, cuando menos un poco más, la diferencia irritante que existe entre los auxilios que se otorga a uno y otro.

Bien va la Sociedad de Estudios Vascos, pero debe ir mejor. Es nuestra única esperanza, la esperanza única de una raza puesta en trance de muerte por la inconsciencia. Lo van advirtiendo los vascos. El número y la significación contradictoria de los socios de número y alumnos augura mejores días. Pero son malos, en verdad, los presentes, y piden un gran esfuerzo. Dos mil nombres bien están como iniciación, pero no en relación con la masa del país y con sus necesidades.

"Esta administración escrupulosa —leemos en la Memoria de la Sociedad—, que atempera los gastos a los ingresos, y aun trata de fomentar un fondo social que corresponda a los donativos hechos por una sola vez y asegure la continuidad social ante cualquier contingencia, no puede confundirse con una sobra de recursos que verdaderamente no sentimos. Sino que, por el contrario, muchas obras quedan sin empezar y otras necesitamos limitarlas..."

Terminaremos con las siguientes palabras del periódico sudamericano "Euskalduna":

"Hay hoy, afortunadamente, en el País Vasco una institución dedicada por completo a la conservación y robustecimiento de la vida racial en todos sus aspectos. Desde la fundación de la Sociedad de Estudios Vascos tenemos quien se cuida del patrimonio espiritual de nuestro pueblo. Alejada la Sociedad de los tumultos de la vida política, debe agrupar a su alrededor a cuantos vascos deseen trabajar por su raza. Mucho ha hecho y hace continuamente en favor de lo que constituye el alma de la raza. Pero, sin duda, sus empresas alcanzarían mayor campo de acción si sus medios económicos igualasen a sus deseos. Aquí entra la recta orientación de la generosidad de los vascos."

Kizkiza.

El secreto de la educación

1.° Nunca exigir de los hijos lo que antes no haya practicado el padre con su buen ejemplo, y darlo en todo caso.

2.° Pensar bien lo que se manda, y no mandar ni corregir con arrebatos ni con gritos.

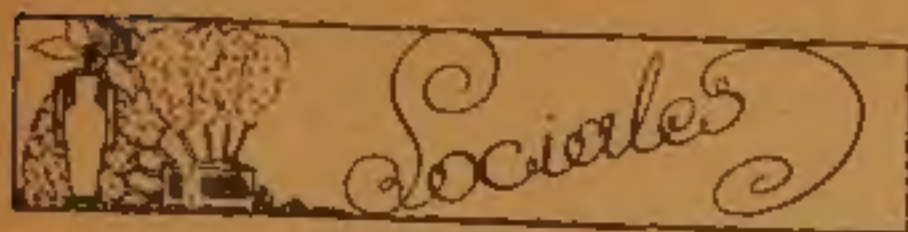
3.° Exigir siempre una obediencia pronta, sin

réplica ni contradicciones.

4.° Dar a los hijos y a los sirvientes verdaderas pruebas de cariño y exigir el debido respeto.

5.° Evitar a todo trance cualquier desavenencia entre el padre y la madre, o entre éstos y los abuelos delante de los hijos.

6.° Acostumbrar a los hijos desde pequeños al trabajo y vigilar mucho los compañeros que tengan.



LA LUNA

Para "EUSKAL ERRIA"

(Colaboración)

Te bendigo, he mosa luna, que alumbra, tanto la silenciosa y temeraria obscuridad como el camino al viajero nocturno;

Espléndida luna que iluminas los techos de los tranquilos hogares donde descansan, entregados al sueño, sus moradores;

Blanca luna que acompañas, con tu pálida luz, el insomnio del ser que, afligido por un pesar, no puede conciliar el deseado sueño;

Luna divina, confidente de los seres atormentados por amargos sufrimientos y que en tu melancólico rayo esperan, con ansiedad, encontrar un consuelo que alivie su aflicción;

Compañera consecuente y fiel guardadora del secreto sagrado de amantes corazones que a ti dirigen su mirada para comunicarte su ardiente pasión;

Limpida luna que derramas tus vivísimos destellos sobre las solitarias tumbas donde yacen nuestros seres más queridos;

Luna serena, dulcemente triste, eres mudo testigo de nuestros íntimos dolores y de nuestras ardientes lágrimas;

Amada luna que a tu resplandor se juran y sellan, con ósculo sagrado, amor santo y eterno los enamorados, yo te aclamo y te bendigo.

Mauricia Echandi de Bermúdez.

Montevideo, Marzo 21 de 1927.

† D. LORENZO ALTHABE

Acaba de morir en nuestra capital el señor D. Lorenzo Althabe, padre político de nuestro consocio don Alberto E. González.

Hombre de labor, vivió consagrado a los suyos, que encontraron en él al esposo y padre bueno y generoso.

En su labor pacífica de tantos años logró conquistar un nombre que nos fué familiar desde la infancia, pues era, don Lorenzo, un caballero vasco que supo honrar a su raza y a su nombre.

Su mejor satisfacción, en la hora de su muerte, fué la de verse rodeado de sus hijos y de su aman-

tísima esposa, que fué la compañera fiel e inseparable de su vida.

El buen amigo se fué.

Quede, sobre su tumba, el recuerdo de su vida que fué ejemplo de rectitud y de bondad y lleguen, mientras tanto, a los suyos que lo lloran, nuestra palabra de consuelo.

† DON FRANCISCO INDART

El repeto de los restos de este buen vasco se vió muy concurrido. Era, el señor Indart, un hombre laborioso y bien intencionado. Haya paz sobre su tumba.

† JOSEFA GARMENDIA DE SARAVI

El 16 del pasado mes falleció nuestra consocia la señora Josefa Garmendia de Saravi, después de haber sufrido una larga dolencia. Dama meritoria, su paso por la vida será recordado siempre por sus grandes virtudes.

La extinta era hermana del doctor José Irureta Goyena, a quien acompañamos en su dolor.

EN NUESTRO INSTITUTO

Se verificaron, en nuestro Instituto de Enseñanza "Euskal Erria", el pasado 19 de Marzo, diversos actos en honor de la Madre Directora, Sor Josefa Viecondo.

El programa combinado para ese día se cumplió en todas y en cada una de sus partes, asistiendo, tanto a las funciones de la mañana como de la tarde, numerosos elementos de nuestra colonia, que testimoniaron sus simpatías hacia la Madre Sor Josefa Viecondo, que desempeña su misión con toda perseverancia.

Además, la Comunidad ofreció diversos cultos en honor de su Patrono San José.

LA GRAN FIESTA ANUAL

Para el domingo 24 de Abril está anunciada la gran fiesta anual de "Euskal Erria", que se verificará en el Recreo social de Malvin.

Se previene a los interesados que, para concurrir a esta jornada, será preciso presentar el recibo del mes de Abril del corriente año, que tiene una señal especial, o bien el recibo anual.

Se exigirá, como en años anteriores, el recibo de Abril de 1927, porque los asociados, para participar de los beneficios que les acuerdan los Estatutos, deben estar al día con la Tesorería.

DEMOSTRACIÓN

Los miembros del Consejo Directivo de "Euskal Erria" ofrecerán una cena, en la sede central de la calle San José 1168, mañana sábado 2 de Abril, al que fué nuestro buen compañero don León Doyhamboure, con motivo de su partida para Francia.

Se trata de una demostración merecida, que tendrá éxito y constituirá, seguramente, una bella nota de compañerismo y de amistad.

EN LA LEGACIÓN DE ESPAÑA

A bordo del "Alcántara" llegó el vizconde de Maublas, designado recientemente por el Gobierno español, Secretario de la Legación de España en nuestro país. El distinguido diplomático, que llegó acompañado de su familia, se radicará en Montevideo, incorporándose, de inmediato, al personal diplomático superior que España tiene acreditado ante nuestro Gobierno.

El señor José Ruiz de Arana y Bauer, vizconde de Bauer, ingresó en la carrera diplomática en 1917, siendo destinado como agregado a la Legación de España en Lisboa. En 1919 fué ascendido a secretario de tercera clase, con destino al Ministerio, secretario de segunda clase en 1921, con destino a La Haya. En Noviembre de este mismo año pasó a Londres, donde se encontraba ahora al ser destinado a Montevideo.

Es gentilhombre de Cámara de S. M. y posee varias condecoraciones.

FIESTAS Y REUNIONES

En la casa del señor Scaldaferry y señora se realizó una fiesta en honor del doctor Eusebio Rosso y varios practicantes de medicina; entre ellos se encontraban los señores Grotero, Curbelo Vázquez, Grillo Volonterio, Saprizza y otros tantos colegas.

La fiesta estuvo muy animada, por haber mucha juventud, y duró hasta muy cerca de la madrugada.

DON RODOLFO GORRITI

Noticias recibidas de Norte América nos hacen saber que ha llegado a dicho país nuestro secretario, el señor Rodolfo Gorriti.

La estada del señor Gorriti en la República del Norte se prolongará por varios meses, pues piensa visitar las principales clínicas dentales, con el propósito de perfeccionar sus conocimientos.

Dada la especial preparación del inteligente consocio, no cabe duda de que su viaje será de proficuos resultados y de que nos aportará un rico bagaje científico cuando regrese.

BODAS

El 25 del pasado fué consagrada la boda de la apreciada señorita Modestia Argul con el señor Miguel Auterolo, lo que dio motivo para que se verificase una interesante reunión.

Los jóvenes esposos recibieron numerosas manifestaciones de simpatía con votos de felicidad.

Por nuestra parte les presentamos nuestros parabienes, mientras agradecemos la deferente atención de nuestro consocio don José M. Argul y de su señora, al enviarnos su gentil participación.

CREDENCIAL AL JOVEN ARGUL

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" acaba de entregar una credencial al joven Argul, que, con sus padres, partirá para Francia el 5 de Abril.

En ese documento el mencionado consocio amigo presentará el saludo fraterno de nuestra Institución a las instituciones vascas de ambas vertientes del Pirineo, a sus autoridades y a la prensa en general.

Esta credencial lleva la firma del Presidente de "Euskal Erria" don Juan B. Bidegaray, y la del doctor Enrique José Mochó, como prosecretario.

ENFERMOS

Fuó operada, en uno de los principales sanatorios, nuestra consocia la señora Luisa Iturburu de Mujica, esposa de nuestro amigo D. Manuel Mujica. El estado de la apreciada enferma es altamente satisfactorio.

—Está restablecido el Dr. Enrique José Mochó.

—Fué operado nuestro consocio don Domingo Aramburu. Deseamos su restablecimiento.

—Restablecida, la señorita María Antonia Machiente.

VIAJEROS

Para el 5 de Abril parten para Francia nuestros consocios D. José M. Argul, con su esposa doña Graciana A. de Argul y su hijo.

—D. León Doyhamboure se embarcará para Francia el mismo día.

—Llegó de campaña D. Martín Bildosteguy.

—De Rio Branco regresó doña Rosa G. de Iguán.

—De su establecimiento de campo, en Solis Chico, regresó la señora Fidela P. de Darriulat y su interesante hija Emmita.

—Se halla en Nueva York, D. Rodolfo Gorriti.

—Han partido para su estancia en Sarandí el señor Miguel Mar ezurrena, su esposa y sus hijos.

—El 26 del pasado se embarcaron para Buenos Aires, donde pasarán una temporada, la señorita

Maria Custie y la señora Anastasia M. de Methol. Les deseamos grata permanencia en la capital portuaria.

—Regresó de Buenos Aires don José Lizarraga, acompañado de su esposa, doña María B. I. de Lizarraga.

—Regresó de 'La Foresta' el Presidente de Euskal Erria" D. Juan B. Bidegaray acompañado de su esposa la señora Margarita Pons Ferrer de Bidegaray y de sus pequeños hijos.



Esta Sidra Vascongada es la mejor

Únicos introductores:

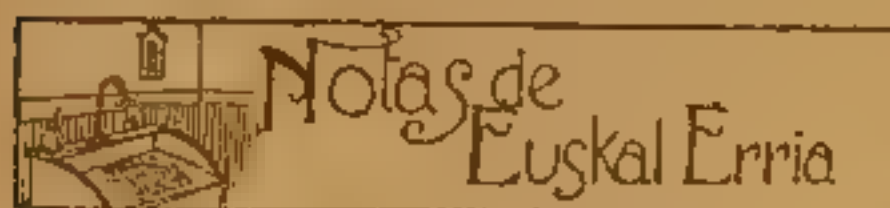
Acheverría

y

Arocena

Cuareim, 2014

Tel. Uruguaya, 232, Aguada



BENEFICENCIA E INSTRUCCIÓN

ACTA N.º 61

Sesión del 7 de Marzo de 1927

Fueron de don Juan Oyhenart y asistieron los señores doctor Francisco Cortabarría, Francisco Donagay, Francisco Garayalde, Dionisio Garmendia, Lorenzo Zabaleta, Martín Beldosteguy, Manuel Villanueva, Martín José Mariezcurrera, Secretario, Ángel Magirei.

Se leyó una tarjeta de don José Berra Etcheberry adhiriéndose a la compra de una propiedad para dar amplia comodidad al Instituto de Enseñanza, a fin de satisfacer las necesidades que reclaman las Hermanas que cogen el mesero y dar comodidad a todos los que se encuentran en el Instituto, motivo por el cual se resolvió aceptar inmediatamente el Secretario, don Manuel Villanueva, dio lectura de una sacra exhortación empezando con el recuerdo de haber presentado, en Noviembre del año anterior, a la Comisión de Señoras, tras oírnos en los mismos términos, otra exposición a la que cree se le dio escasa importancia, por cuyo motivo ya quedo encerrado y sin efecto, por hoy, al inaugurarse.

Manifiesta con mayor imperio la necesidad de ampliación de la sede del Instituto, y examina, punto por punto, las deficiencias del local que ocupa actualmente aque, y aconseja la adquisición urgente de otro local mas amplio y adecuado, a cuyo efecto indica la forma en que, a su juicio, sería más práctico o factible adquirir la propiedad, por intermedio de una persona en la cual tengan, las autoridades de "Euskal Erria", absoluta confianza y a quien se le facilitaran los recursos necesarios, obteniéndose, en parte, por un préstamo provisorio sin interes para devolverlo a los pocos meses, realizando una gran colecta; la otra parte se obtendría del Banco Hipotecario por medio de una operación cuyo compromiso pueda satisfacerse con los dineros que actualmente se emplean en pagar el alquiler. En estas condiciones, la persona indicada haría el traspaso de la propiedad a "Euskal Erria", a fin de realizar las obras necesarias e instalar luego el Instituto de Enseñanza.

—Esta exposición fué bien interpretada y, después de prestarse la aprobación, usó de la palabra el señor Francisco Garayalde, manifestando que las Comisiones ya se habian ocupado del asunto, a pesar de no haber tenido éxito alguno por las diversas dificultades presentadas, en las que se colocaba en delicada situación a las personas que habian intervenido y aun a las mismas Comisiones impidiendo que prosperasen sus gestiones.

—El doctor Cortabarría expuso que, además de las causas manifestadas por el señor Garayalde, existían otras que, a su juicio, hacia inconveniente la prosecución de esas gestiones, y, por lo tanto, era de opinión que se adquiriera un terreno adecuado para construir en el un edificio que satisficga, penamente, las necesidades requeridas por el Instituto de Enseñanza.

En apoyo de esta opinión, varios de los señores presentes formularon razones de diversa índole, resolviéndose la Comisión a aprobar, unánimemente, la opinión de doctor Cortabarría.

De inmediato don Martín José Mariezcurrera hace presente que en la calle Dante y Arenal Grande existe un terreno que esta en venta y que tiene un area aproximada de dos mil metros cuadrados que considera conveniente y que si la Comisión está de acuerdo puede enterarse con los dueños para entablar negociaciones con el fin de adquirirlo. Apoyado unánimemente, queda encargado de traer todos los informes a la brevedad posible.

En vista de esta resolución el mismo señor Mariezcurrera hace presente la necesidad de abrir una colecta para reunir el dinero necesario a fin de preparar la compra y el doctor Cortabarría pide al Secretario le suscriba con doscientos pesos.

En vista de esta resolución el mismo señor Mariezcurrera hace presente la necesidad de abrir una colecta para reunir el dinero necesario a fin de preparar la compra y el doctor Cortabarría pide al Secretario le suscriba con doscientos pesos.

\$ 200.00

El señor Donagaray (por la sucesión Bernardo Donagaray)	100 00
Martín Baldorstea	200 00
Juan Oyhenart	200 00
Martín José Mariezcurrera	200 00
Francisco Garayalde	200 00
Francisco Villanueva	100 00
Dionisio Garmendia	100 00

Total \$ 1.400 00

—En consecuencia, queda abierta la colecta y se encarga a don Lorenzo Zabaleta prepare, con la mayor urgencia posible, las listas de la colecta para que se extienda entre los socios y consocias por medio de Comisiones que se nombrarán a efecto.

Se levantó la sesión a las 10 y 20 p. m., habiendo comenzado a las 9 p. m.

ACTA N.º 61

En Montevideo, a los quince días del mes de Marzo del año mil novecientos veintisiete se reunió la Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euska. Erria" en el local social, calle San José N.º 1168, con la presidencia del señor Juan Oyhenart y la asistencia de los señores Martín José Mariezcurrera, Lorenzo Zabaleta, doctor Francisco Cortabarría, Justo Benia Etchegoyen, Francisco Garayalde, Francisco Villanueva, Dionisio Garmendia, el Secretario, Angel Magirena, y el Secretario General, abriéndose la sesión a las 9 y 15 de la noche.

—Dióse lectura al acta de la sesión anterior, observando que entre los que se suscribieron para la gran colecta que se resolvió hacer para la compra del Instituto de Enseñanza se omitió el nombre de don Lorenzo Zabaleta, con doscientos pesos, y que se deja constancia en ésta de que se ha suscrito.

El señor Mariezcurrera hace presente que el terreno a que se refiere el acta anterior está con oferta de veinte pesos el metro, y el lote o solar tiene tres mil metros y es muy irregular en sus líneas divisorias, no teniendo por Arenal Grande sino muy poco frente.

—Se sigue tratando ampliamente del terreno que conviene adquirir, y unánimemente se manifiesta que debe ser de un área lo mas amplia posible, dentro del importe de que pueda disponerse.

Se trata de los preparativos de la colecta y se propone el nombramiento de una Comisión que dirija los trabajos, habiéndose a la vez de la reunión que van a realizar las señoras, a la que se ruega asistan los miembros de esta Comisión que puedan concurrir, especialmente el señor Presidente, don Lorenzo Zabaleta, y don Dionisio Garmendia.

Se levanto la sesión a las 11 p. m.

Consejo Directivo

ACTA N.º 566

Sesión del 15 de Marzo de 1927

Bajo la presidencia del señor Juan B. B. degaray, y con asistencia de los miembros Luis San Martín, Tomás Iraizoz, Domingo Aiscar, José Mariezcurrera, Juan B. Callava, Nicomedes Iguain (hijo), doctor Enrique José Mochó, que actuó en Secretaría, y el Secretario General, Arnaldo Pedro Parrabère, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euska. Erria".

Leída, se aprobó el Acta anterior, N.º 564.

La Secretaria General dio cuenta de las transacciones realizadas ante el Banco Hipotecario para los depósitos que debían hacerse en el mismo, conforme a lo resuelto últimamente, y de los testimonios presentados, que fueron certificados por el Escribano don Pedro Ospitaleche, a quien se le pasó una nota de agradecimiento.

—La Secretaria General informó de las notas de condolencia y otras comunicaciones enviadas oportunamente.

—El Ministro de Francia, don Andres Tinayre, agradeció, por nota, las condolencias que le fueron enviadas.

Se dió cuenta de que, en la Revista social, se publicaron nuevamente advertencias relacionadas con las "Direcciones de los socios en la sede social", "Los pedidos de reincorporación", "Sobre la cuota de ingreso", "Los formularios de presentación", "Plazo para la incorporación de socios", "La eliminacion de socios", "Pago de cuentas", "Prohibición" y "El carnet social", resoluciones que se mantienen en todos sus términos (N.º 516 de la Revista social).

—Se autorizaron los pagos siguientes: a Diconca y Pons, \$ 40.00; gastos varios de la fiesta, \$ 9 19; a Victor Garrido, \$ 3.50; a Mosca Hnos., \$ 1.56; a Mariano Núñez, \$ 4.10, 10.70 y 4 67; a Fernández, Garcia y Chodini, \$ 3 15.

—Se leyó una carta del señor Teófilo Lara Ascarza sobre asuntos de Tesorería.

—Don Juan Bordabehere comunica que acepta formar parte de la Comisión de Pelota.

—Se determinó colocar cerco de alambre en parte del Recreo social de Malvin, aceptándose el presupuesto presentado por la casa Mantero y Cia., en la suma de \$ 50.00.

—Se trató una proposición referente a la realización de varios partidos internacionales de pelota.

El Ministro de España don Alfonso Dávila expresa, por nota, su reconocimiento por las frases de saludo aparecidas en la Revista social.

—Se leyó una proposición de la Empresa "S glo-

"Razón-Telégrafo" para la impresión de la revista social.

—"La Acción Católica de la Mujer", de Bilbao, pide canje con nuestra Revista. Se accede a este pedido.

—La señora Manuela I. de Inciarte agradece los homenajes que fueron tributados por "Euskal Erria" a la memoria de su esposo, don Nicolás Inciarte, recientemente fallecido.

—Se leyó una carta del Hermano Clemente Gomendio, de Buenos Aires, pidiendo el envío de la Revista social. Se accede a su solicitud.

—Leyóse una carta del señor Manuel de Arana, pidiendo datos para incorporarse como socio Vitalicio.

—La Secretaria General presentó el detalle completo de la sección Tesorería y movimiento general de socios correspondiente a los meses de Enero y Febrero de 1927, que merecieron aprobación.

—Se declararon incorporados a la Institución los socios presentados en el mes de Enero de 1927, del N.º 2931 al 2938.

—Leyóse un saludo enviado por el señor don Rodolfo Gorriti desde Rio de Janeiro.

—Autorizóse a la Secretaria General para que adquiriera un nuevo libro de Actas para el Consejo y las libretas necesarias para la Secretaria.

—Se leyó una nota del señor León Dovhamborre, por la que renuncia como miembro del Consejo Directivo, con motivo de su partida para Europa. Dadas las razones invocadas, se le aceptó la renuncia, agradeciéndosele el concurso prestado a la Institución y convocándose al suplente respectivo, don Domingo Larrañalde.

—Se resuelve que los nuevos asociados Pedro Juanotena y Segundo Dámaso Larraznaga, tengan los números de matrícula de sus padres fallecidos, que eran, respectivamente, 69 y 2417.

—Se propusieron como socios, según la planilla N.º 103, de Febrero de 1927:

Francisco Arrondo, Activo, N.º 2939, presentado por los señores Lorenzo Zabaleta y Angel Magiarena.

Juan Bautista Lisagoyen, Activo, N.º 2940, por Martin José Mariezcurrena y doctor Enrique José Mochó.

José Garcandía, Pbro., Activo, N.º 2941, por Constancio Garcandía y Roberto Scanavino.

Martin Larragueta Garde, Activo, N.º 2942, por Martin Larragueta y Carlos Gorriti.

José Barrueta, Activo, N.º 2943, por Manuel Mujica y Martin José Mariezcurrena.

Juan G. Carvallido, Activo, N.º 2944, por Juan Bordahehere y Carlos A. Carvallido.

Pedro Carriquiry, Activo, N.º 2945, por Juan Bautista Caillava y Juan Oyhenart.

Arnaldo D. Abaracón, Suscriptor, N.º 2946, por

Juan Oyhenart y Juan B. Caillava.

Martin Mintegui, Activo, N.º 2947, por Constancio Garcandía y Roberto Scanavino.

Bernardo Ithurralde, Activo, N.º 2948, por Florencio Yéregui y Constancio Garcandía.

Alberto Storace, Cooperador, N.º 2949, por Constancio Garcandía y Florencio Yéregui.

Juan Romero, Cooperador, N.º 2950, por Florencio Yéregui y Constancio Garcandía.

Juan Solari, Cooperador, N.º 2951, por Constancio Garcandía y Arturo Gil.

Domingo Marín, Cooperador, N.º 2952, por Roberto Scanavino y Constancio Garcandía.

Martin Storace, Cooperador, N.º 2953, por Constancio Garcandía y Roberto Scanavino.

Angel C. Villanueva, Cooperador, N.º 2954, por Manuel Mujica y Constancio Garcandía.

Marcelino Dandrau, Cooperador, N.º 2955, por J. Zubillaga y Constancio Garcandía.

Francisco Roel, Cooperador, N.º 2956, por Lorenzo J. López y Constancio Garcandía.

Dante Lanzaro, Cooperador, N.º 2957, por Manuel Mujica y César Soba.

Francisco Pita, Cooperador, N.º 2958, por César Soba y Manuel Mujica.

Ricardo Gómez, Cooperador, N.º 2959, por Manuel Mujica y César Soba.

Juan Carlos Arcieri, Cooperador, N.º 2960, por Juan Arotcharen y Constancio Garcandía.

Gilberto Rovira Carve, Cooperador, N.º 2961, por José Lizarraga y Lorenzo José María Zabaleta.

Jorge Ibarra, Suscriptor, N.º 2962, por Manuel Mujica y Martin José Mariezcurrena.

—Silvestre Alvarado, Cooperador, N.º 2963, por Constancio Garcandía y José Mariezcurrena.

Juan O. Iramendi, Suscriptor, N.º 2964, por Francisco Hugarte y Constancio Garcandía.

Estanislao Valdés Olascoaga, Suscriptor, número 2965, por José Lizarraga y José María Lizarraga.

Raúl R. Cammarote, Cooperador, N.º 2966, por Antonio Gamberoni y Francisco Juan Dassori.

—Se propusieron como socios, planilla N.º 104, correspondiente a Marzo de 1927:

José Aguiñaga, Activo, N.º 2967 (anual), presentado por Pedro Irigoin y Francisco Donagaray.

Francisco Alegria, Activo, N.º 2968 (anual), por Pedro Irigoin y Francisco Donagaray.

Celestino Trueba, Activo, N.º 2969, por José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Clemente Madoz, Activo, N.º 2970, por Constancio Garcandía y Martin Larragueta.

Saturnino Recalde, Activo, N.º 2971, por Manuel Mujica y Constancio Garcandía.

Manuel Arzelus, Activo, N.º 2972, por Constancio Garcandía y Manuel Mujica.

Juan A. Davies, Cooperador, N.º 2973, por Manuel Mujica y Martin José Mariezcurrena.

Anibal Arcier, Cooperador, N.º 2974, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Francisco Airaldi, Cooperador, N.º 2975, por Constanancio Garcíandía y Roberto Scanavino.

Pedro Juanotena, Activo, N.º 2976/69, por Martín José Mariezcurrena y José Mariezcurrena.

Segundo D. Larrañaga, Activo, N.º 2977/2417, por Martín José Mariezcurrena y José Mariezcurrena.

—Se autorizó la realización de las siguientes reparaciones en el local social: colocación de ventanas de guillotina dobles en el frente, eliminando las rejías; se colocarán jardineras en el salón; se cambiará el cielo raso actual por otro de yeso; se hará un revestimiento en los frisos, rematado por un moldurón; reparaciones en los techos.

—Se levantó la sesión a las 12 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

ACTA N.º 566

Sesión del 22 de Marzo de 1927

Esta reunión se realizó bajo la presidencia del señor Juan B. Bidegaray y con asistencia de los miembros: Luis San Martín, Domingo Larrañalde, Martín Bildosteguy, Tomás Irázoiz, Nicomedes Iguain (hijo), José Lizarraga, Domingo Aiscar, José Mariezcurrena, Dr. Enrique José Mochó, que actuó en Secretaría, y el Secretario General.

—Leída, se aprobó el acta anterior núm. 565.

—Se dió cuenta de haberse enviado una nota al Presidente de la República, doctor Juan Campisteguy, designándosele, de conformidad con los Estatutos, Socio Honorario de "Euskal Erria".

—El señor Presidente dirige un saludo de bienvenida, en nombre del Consejo, al nuevo compañero don Domingo Larrañalde, quien agradece la atención.

—Se autorizó al Centro Enciclopédico para que pueda concurrir al Recreo Social el domingo 3 de Abril.

—Se autorizó el envío del tomo de la Revista Social, encuadrado, del año 1926, a la Sociedad de "Estudios Vascos" y al señor José Aguirre, de San Sebastián.

—Se otorga credencial en favor del señor José Argul, con motivo de su partida para Europa, cuya redacción se aprobó.

—Se declararon incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del número 2939 al 2977.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Montero y Cia, \$ 50.00

A Constanancio Garcíandía „ 12.32

—Fue aprobada la siguiente moción del doctor

Enrique José Mochó, por seis votos contra cuatro:

"Que los trabajos dispuestos en el local central se realicen dentro de un plan que se solicitará de un Arquitecto".

—Concurre a sesión el señor Carlos Gorriti, en nombre de la Comisión de Fiestas; se trataron asuntos relacionados con la fiesta anual.

—Se dispuso la reparación de las sillas y mesas deterioradas existentes en el Recreo social de Malvín.

—Se levantó la sesión a las 12 y 15 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

Beneficencia e Instrucción y Señoras

ACTA N.º 419

Sesión del 26 de Marzo de 1927

Reuniéronse estas Comisiones, bajo la presidencia de la señora Carolina B. de Bartaburu, y con asistencia de las miembros Rosa G. de Iguain, Josefina I. de Belóqui, Clementina B. de Donagaray, Juana M. S. de Donagaray, Clara Etchebarne, Josefa A. de Machicote, María Luisa E. de Salaberry, María B. I. de Lizarraga, que actuó en Secretaría, y el Secretario General; también concurren los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores: Juan Oyhenart, doctor Francisco Cortabarría, Francisco Garayalde, Lorenzo Zabaleta, Angel Magirena, Dionisio Garmendia, Martín José Mariezcurrena, Francisco Donagaray.

—Leída, se aprobó el Acta anterior, N.º 418.

—Se propuso como socia a la señora María Biddart de Fagalde (Pintos, Departamento de Flores), presentada por las señoras María Luisa E. de Salaberry y Dominga S. de Pérez.

—Se leyó una carta del señor José Aguirre, dirigida al señor Lorenzo Zabaleta, relacionada con las visitas que le hicieron, recientemente, las señoritas de Bañales.

—Se resuelve enviar una nota al señor Aguirre agradeciéndole todas las atenciones que tiene siempre con "Euskal Erria" y se formularán votos por su restablecimiento. Además, se elevará una petición al Consejo para que conceda una distinción al señor José Aguirre.

—Se cambiaron ideas acerca de la colecta que se iniciará brevemente para la compra de edificio para el Instituto.

—Se levantó la sesión a las 19, habiendo comenzado a las 16 y 30.

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

OFICINA Y BARRACA:

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías

Celestino Trueba

Se encarga de construcciones en madera
chalets, galpones y techos
Instalaciones y Reformas

CALLE YI. 1537

Teléfono: LA URUGUAYA, 2290 (Colonia)

Tienda "La Sud Americana"

— DE —

PEDRO MUÑO

Rio Branco 1202, esquina Caneiones 951 - 957

Teléfono: La Uruguay, 1978 (Central)

Gran Stock en telas blancas

Especialidad en sábanas, fundas
toallas, servilletas y manteles

Garayalde Hermanos

Importadores de Productos Químicos

Especialidades Farmacéuticas, Perfumería
Artículos de Tocador, Cirujía y Laboratorio

Teléfonos: | La Uruguay, 45 y 3418
La Cooperativa

1072 - Uruguay - 1076

José Garayalde

IMPORTACIÓN DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas,
relojes, cadenas, etc.

Artículos para regalos

Casa de Compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

Provisión 'Matteo'

Gran Surtido permanente de
frutas del País y extranjeros

Avda 18 de Julio 2017 — Montevideo

Teléf. La Uruguay 3222 - Colonia

Bar "ZABALETA"

— DE —

S. ZABALETA

Especialidad en vinos Nacionales
y Extranjeros

Avenida Gral. Rondeau esq. Miguelete

Cerca de la Estación del Ferrocarril

MONTEVIDEO

SAGARDOA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran
Premio en la Exposición Internacional de Medicina
e Higiene del Centenario.

UNICOS IMPORTADORES

VALENITN MARTINEZ y Cia.

MONTEVIDEO

Compañía Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO N. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO Nos. 1660-64 (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público en general, por la modicidad de sus precios.—Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos Las Dos Compañías

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono La Uruguay, 999-Central



Mariezcurrrena Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono La Uruguay, 1139-Cordón



MONTEVIDEO

Pidase el exquisito

Vermouth "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Mariezcurrrena

ABOGADO

MONTEVIDEO

SORIANO 1079
Teléf. La Uruguay, 3405-Central
La Cooperativa

"Aceite Manzanares"

EL MEJOR PURO DE OLIVA Y EL QUE ABARATA LA VIDA. ESTA GRAN MARCA EVITA LAS GRANDES SUBAS EN ESTE PRODUCTO DE TANTA NECESIDAD. — PIDAN EL "MANZANARES" Y FIJENSE QUE TIENE MAS CONTENIDO QUE OTRAS MARCAS.

CONSERVAS Y MARISCOS NADIE TIENE TANTO SURTIDO, TAN FRESCO, NI DE TAN BUEN FABRICANTE. — LAS NUESTRAS SON DE JOSÉ R. CURBERA, DE VIGO. — LAS VENDEMOS SIN RECARGO DEL NUEVO IMPUESTO. — DESAMOS FAVORECER A NUESTRA ESTIMADA Y NUMEROSA CLIENTELA EN LA CUARESMA.

Ya llegó nuestra GRAN SIDRA "ALFAJEME", que vendemos a \$ 5.70 el cajón de 12 botellas grandes.

Tenemos el mejor BACALAO y MERLUZA de lo más fresco a precios bajísimos.

Hemos rebajado nuestra acreditadísima YERBA a \$ 0.38 el kilo.

JABON de España blanco y veteado, kilo \$ 0.65.

GARBANZAS de Fuente Saucó, nueva cosecha a \$ 0.45 el kilo.

ARROZ de Valencia, kilo \$ 0.20, 5 kilos \$ 0.95 y por 10 kilos \$ 1.80.

COMPRANDO EN NUESTRAS CASAS SE AHORRA DINERO Y LA MERCADERIA LA GARANTIZAMOS DE LA MAS ALTA CALIDAD.

Casa Central: CERRITO, 376. — Sucursales: JOSÉ L. TERRA, 227; RIVERA, 2000; MERCADO CENTRAL, 119; MERCADO ABUNDANCIA, 11

Nueva Sucursal. Inaugurada recientemente: COMERCIO, 2215 (Unión)

Teléfonos: Uruguay, 391 (Central) y Cooperativa

Los pedidos de campaña son atendidos a la mayor brevedad

Tall. Gráf. Kruse & Figueroa Yaro 1838